



Landesbeirat für Kommunikationswesen  
Comitato provinciale per le comunicazioni  
Consulta provinciale per les comunicaziuns

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES LANDESBEIRATS FÜR KOMMUNIKATION

### Beilegung der Streitsache XXXYYYY/Vodafone Spa

DER LANDESBEIRAT FÜR KOMMUNIKATION

hat sich am 4.12.2018 um 14.15 Uhr an seinem Sitz  
in Bozen versammelt.

Anwesend sind: Turk Roland , Viehweider Georg ,  
Bertagnolli Norbert , Tomasi Roberto , Tonolli Sara ,  
Luciani Michela

Der Vorsitzende: Roland Turk  
Die Mitglieder: Turk Roland , Viehweider Georg ,  
Bertagnolli Norbert , Tomasi Roberto

Der Vorsitzende stellt die Beschlussfähigkeit fest und  
erklärt die Sitzung für eröffnet.

Nach EINSICHT in das Gesetz Nr. 249 vom 31. Juli  
1997 „Einrichtung der Aufsichtsbehörde für das  
Kommunikationswesen und Bestimmungen über  
Telekommunikations- und Rundfunksysteme“,  
insbesondere in Art. 1, Abs. 6, Buchstabe a), Nr. 14;

Nach Einsicht in das Gesetz Nr. 481 vom 14.  
November 1995 „Bestimmungen über den  
Wettbewerb und die Regulierung von gemeinnützigen  
Diensten. Einrichtung der Regulierungsbehörde für

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL COMITATO PROVINCIALE PER LE COMUNICAZIONI

### Definizione della controversia XXXYYYY/ Vodafone Spa

Il giorno 4.12.2018 ad ore 14.15 si è riunito a  
Bolzano presso la propria sede

IL COMITATO PROVINCIALE PER LE  
COMUNICAZIONI

Presenti: Turk Roland , Viehweider Georg ,  
Bertagnolli Norbert , Tomasi Roberto , Tonolli Sara ,  
Luciani Michela

Il Presidente: Roland Turk  
Il componente: Turk Roland , Viehweider Georg ,  
Bertagnolli Norbert , Tomasi Roberto

Il Presidente, constatato il numero legale degli  
interventuti, dichiara aperta la seduta.

VISTA la legge 31 luglio 1997, n. 249 “Istituzione  
dell’Autorità per le garanzie nelle Comunicazioni e  
norme sui sistemi delle telecomunicazioni e  
radiotelevisivo”, in particolare l’art. 1, comma 6,  
lettera a), n. 14;

Vista la legge 14 novembre 1995, n. 481 “Norme  
per la concorrenza e la regolazione dei servizi di  
pubblica utilità. Istituzione delle Autorità di  
regolazione dei servizi di pubblica utilità”;



Südtiroler Landtag  
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano  
Cunsëi dla Provinzia autonoma de Bulsan

Landesbeirat für Kommunikationswesen  
39100 Bozen | Cavourstraße 23/c  
Comitato provinciale per le comunicazioni  
39100 Bolzano | Via Cavour, 23/c

Tel. 0471 287 188 | Fax 0471 405 172  
info@kommunikationsbeirat-bz.org  
info@comprovcomunicazioni-bz.org  
www.kommunikationsbeirat-bz.org  
www.comprovcomunicazioni-bz.org



gemeinnützige Dienste“;

Nach Einsicht in Art. 84 des GvD Nr. 259 vom 1. August 2003 „Vorschriften für den elektronischen Geschäftsverkehr“;

Nach Einsicht in das Gesetz Nr. 69 vom 18. Juni 2009 „Bestimmungen für die wirtschaftliche Entwicklung, die Vereinfachung, die Wettbewerbsfähigkeit und zur Zivilprozessordnung“;

Nach Einsicht in das Landesgesetz Nr. 6 vom 18. März 2002 „Bestimmungen zum Landesrat für Kommunikation“;

Nach EINSICHT in den Beschluss Nr. 173/07/CONS vom 19. April 2007 „Bestimmungen über die Schlichtungsverfahren zwischen Telekommunikationsanbietern und Nutzern“ (nachfolgend Verordnung genannt) nach Abänderung durch den Beschluss Nr. 203/18/CONS;

Nach EINSICHT in den Beschluss Nr. 73/11/CONS vom 16. Februar 2011 „Bestimmungen über Entschädigungen bei Schlichtungsverfahren zwischen Nutzern und Anbietern“, nachfolgend „Bestimmungen über Entschädigungen“ genannt, nach Abänderung durch den Beschluss Nr. 347/18/CONS;

Nach EINSICHT in den Beschluss Nr. 203/18/CONS, vom 24. April 2018 „Genehmigung der Bestimmungen über die Schlichtungsverfahren zwischen Nutzern und Telekommunikationsanbietern“ nach Abänderung durch den Beschluss Nr. 296/18/CONS; nach EINSICHT in den Beschluss Nr. 347/18/CONS vom 18. Juli 2018 „Abänderung der Bestimmungen über Entschädigungen bei Schlichtungsverfahren zwischen Nutzern und Telekommunikationsanbietern gemäß Anhang A zum Beschluss Nr. 73/11/CONS“ und insbesondere Art. 2 Absatz 2;

IN DER ERWÄGUNG, dass im vorliegenden Fall die zum Zeitpunkt der Antragstellung geltenden Bestimmungen über Entschädigungen ratione temporis Anwendung finden, d.h. in der Fassung die vor den mit Beschluss Nr. 347/18/CONS durchgeführten Abänderungen gültig war.

Nach Einsicht in die Rahmenvereinbarung, die zwischen der Aufsichtsbehörde für das Kommunikationswesen, der Konferenz der Regionen und der Autonomen Provinzen und der Konferenz der Präsidenten der gesetzgebenden Versammlungen der Regionen und Autonomen Provinzen am

Visto l'art. 84 del decreto legislativo 1 agosto 2003, n. 259, recante il “Codice delle comunicazioni elettroniche”;

Vista la legge 18 giugno 2009, n. 69 “Disposizioni per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività nonché in materia di processo civile”;

Vista la legge provinciale 18 marzo 2002, n. 6 “Disciplina del Comitato provinciale per le comunicazioni”;

VISTA la delibera n. 173/07/CONS, del 19 aprile 2007, recante “Regolamento sulle procedure di risoluzione delle controversie tra operatori di comunicazioni elettroniche ed utenti” (di seguito “Regolamento”) come modificata, da ultimo, dalla delibera n. 203/18/CONS;

VISTA la delibera n. 73/11/CONS, del 16 febbraio 2011, recante “Regolamento in materia di indennizzi applicabili nella definizione delle controversie tra utenti e operatori” di seguito “Regolamento sugli indennizzi”, come modificato da ultimo dalla delibera n. 347/18/CONS;

VISTA la delibera n. 203/18/CONS, del 24 aprile 2018, recante “Approvazione del Regolamento sulle procedure di risoluzione delle controversie tra utenti e operatori di comunicazioni elettroniche”, come modificata, da ultimo, dalla delibera n. 296/18/CONS; VISTA la delibera n. 347/18/CONS, del 18 luglio 2018, recante “Modifica del Regolamento in materia di indennizzi applicabili alla definizione delle controversie tra utenti e operatori di comunicazioni elettroniche di cui all'Allegato A alla delibera n. 73/11/CONS”, e in particolare l'articolo 2, comma 2;

CONSIDERATO che, nel caso di specie, trova applicazione ratione temporis il Regolamento sugli indennizzi vigente al momento della presentazione dell'istanza, e dunque nella versione precedente alle modifiche introdotte con la delibera n. 347/18/CONS

Visto l'Accordo-Quadro tra Autorità per le garanzie nelle Comunicazioni, la Conferenza delle Regioni e delle Province autonome e la Conferenza dei Presidenti delle Assemblee legislative delle Regioni e delle Province autonome, sottoscritto in data 28.11.2017 conforme al testo approvato



28.11.2017 entsprechend dem von der Aufsichtsbehörde mit Beschluss Nr. 395/17/CONS genehmigten Text abgeschlossen wurde;

Nach Einsicht in die Vereinbarung über die Ausübung der übertragenen Befugnisse im Kommunikationswesen, die zwischen der Aufsichtsbehörde für das Kommunikationswesen, dem Südtiroler Landtag, dem Land Südtirol und dem Landesbeirat für Kommunikation abgeschlossen wurde;

Nach Einsicht in den Beschlussvorschlag des Rechtsberaters des Landesbeirats, RA Michela Luciani gemäß Art. 19 der Verordnung;

Nach Erläuterung des Sachverhalts durch den Vorsitzenden des Landesbeirats für Kommunikation, Herrn Dr. Roland Turk;

#### - **Verfahrensabwicklung**

XXXYYY hat verschiedene Rufnummern von Vodafone Italia Spa, für die sie entsprechende Rechnungen erhalten hatte, nicht als eigene anerkannt; sie behauptete, bei den zuständigen Behörden diesbezüglich Klage erhoben zu haben und machte abschließend die Erstattung eines Betrags in Höhe von € 3.212,84, der laut Nutzer ungerechtfertigt bezahlt worden war, sowie die Anerkennung der gesendeten Kündigung geltend.

Das am 02.05.2017 stattgefundenen Schlichtungsverfahren war erfolglos geblieben.

Mit darauffolgendem Schreiben Prot. LBK\_0002119 vom 02.08.2017 beantragte XXXYYY beim Landesbeirat für Kommunikation die Einleitung eines Schlichtungsverfahrens gegen Vodafone Italia S.p.a.. Der Nutzer erhob dieselbe Klage und forderte den Telefonanbieter auf, die ihm zugesandten Rechnungen zu stornieren, nachdem er zu einem anderen Anbieter gewechselt hatte.

Mit Schreiben Prot. LBK\_0002143 vom 04.08.2017 wurde den Parteien die Einleitung des Schlichtungsverfahrens mitgeteilt und am 01.09.2017 reichte der Anbieter den Schriftsatz und die entsprechenden Unterlagen ein.

Mit Schreiben Prot. LBK\_0003374 wurde somit der Verhandlungstermin für den 30.11.2017 um 10:00 Uhr anberaumt und nachfolgend auf den 25.01.2018 um 9:30 Uhr verlegt.

An dieser Verhandlung nahm der Nutzer persönlich teil, während der Anbieter über Videokonferenz von Rechtsanwältin Assunta Ciarniello vertreten wurde.

Die Schlichtungsverhandlung blieb erfolglos, weshalb die Entscheidung des Rechtsstreits dem

dall'Autorità con delibera n. 395/17/CONS;

Visto la Convenzione per l'esercizio delle funzioni delegate in tema di comunicazioni, sottoscritta tra l'Autorità per le garanzie nelle Comunicazioni, il Consiglio e la Provincia autonoma di Bolzano ed il Comitato provinciale per le Comunicazioni;

Vista la proposta di decisione del consulente del Comitato Avv. Michela Luciani ai sensi dell'art. 19 del Regolamento;

Udita l'illustrazione del Presidente del Comitato provinciale per le Comunicazioni Dott. Roland Turk;

#### - **Svolgimento del procedimento**

XXXYYY disconosceva la titolarità di svariate numerazioni Vodafone Italia Spa per le quali aveva ricevuto le relative fatturazioni; sosteneva di avere presentato a riguardo denuncia/querela presso le competenti Autorità e concludeva richiedendo il rimborso di € 3.212,84 a detta dell'utente ingiustamente pagati ed il riconoscimento della disdetta inviata.

La procedura di conciliazione esperita in data 02.05.2017 non sortiva effetto positivo.

Con successivo prot. LBK\_0002119 d.d. 02.08.2017 XXXYYY promuoveva la presente istanza di definizione avanti al Comitato Provinciale per le Comunicazioni nei confronti di Vodafone Italia S.p.a., avanzando le medesime doglianze e chiedendo che l'operatore stornasse le fatture trasmesse a seguito del passaggio ad altro operatore.

Con lettera prot. LBK\_0002143 d.d. 04.08.2017 si dava comunicazione alle parti dell'avvio del procedimento per la prevista definizione, ed in data 01.09.2017 l'operatore faceva pervenire memoria e relativa documentazione.

Con lettera prot. LBK\_0003374 veniva quindi fissata la data dell'udienza per il giorno 30.11.2017 ore 10.00, successivamente rinviata al 25.01.2018 ore 9.30.

A tale udienza l'utente compariva personalmente mentre per l'operatore presenziava in audio conferenza l'avv. Assunta Ciarniello.

L'udienza si concludeva con il fallimento del



Kommunikationsbeirat überantwortet wurde; die Unterlagen wurden an diesen weitergeleitet.

tentativo di conciliazione e, quindi, con la rimessione degli atti al Comitato per la decisione della controversia.

### **Entscheidung**

### **Motivi della decisione**

#### **Zur Prozessführung:**

Der Antrag von XXXYYY gilt als unzulässig, da zum Gegenstand des vorliegenden Schlichtungsantrags und zum Zeitpunkt der Antragstellung das ordentliche Gericht bereits angerufen worden war.

Der Telefonanbieter hatte nämlich im Juli 2017 beim Gerichtshof Mailand einen Antrag auf Erlass eines gerichtlichen Mahnbescheides gestellt; der Bescheid wurde am 23. 09.2017 ausgestellt und daraufhin dem Nutzer zugestellt.

Da innerhalb der gesetzlich festgelegten Frist kein Einwand erhoben worden war, wurde er im Januar 2018 rechtskräftig und am 07.09.2018 vollstreckbar.

Der Beirat hatte somit die Zusendung eines Exemplars des oben genannten Rechtstitels durch den Anbieter abgewartet (da es sich dabei um eine Gerichtsakte handelt, ist sie nicht dem Untersuchungsausschluss laut vorliegendem Verfahren unterworfen), um den zeitlichen Ablauf des durch den Gerichtshof Mailand eingeleiteten Mahnverfahrens zu prüfen – selbstverständlich vor Einreichen des Schlichtungsantrags durch den Nutzer.

#### **In rito:**

L'istanza presentata da XXXYYY deve essere dichiarata inammissibile in quanto in riferimento al medesimo oggetto della presente istanza di definizione ed al momento di presentazione della stessa era già stata adita l'Autorità Giudiziaria ordinaria.

Ed infatti l'operatore aveva depositato nel luglio 2017 presso il Tribunale di Milano ricorso per decreto ingiuntivo; il titolo veniva emesso in data 23.09.2017 e successivamente notificato all'utente.

Non essendo stato opposto nei termini di legge esso è divenuto definitivo nel gennaio 2018 e munito di formula esecutiva in data 07.09.2018.

Il Comitato ha quindi atteso l'inoltro di copia del predetto titolo da parte dell'operatore (trattandosi di atto giudiziario non soggiace alle preclusioni istruttorie di cui al procedimento in essere) per verificare le tempistiche relative all'azione monitoria esercitata presso il Tribunale di Milano – pacificamente antecedente al deposito dell'istanza di definizione presentata dall'utente.

### **ENTSCHEIDUNGSGRÜNDE**

Der Landesrat für Kommunikation

hat den Bericht des zuständigen Sachbearbeiters angehört und

#### **BESCHLIESST**

Die Unzulässigkeit des von XXXYYY gegen Vodafone Italia S.p.a. gestellten Antrags aus den eingangs erwähnten Gründen.

### **P.Q.M.**

Il Comitato provinciale per le Comunicazioni di Bolzano,

Udita la relazione del responsabile del procedimento,

#### **DELIBERA**

L'inammissibilità dell'istanza presentata da XXXYYY nei confronti di Vodafone Italia S.p.a. per i motivi di cui in narrativa



Unbeschadet bleibt das Recht des Nutzers, sich zur allfälligen Geltendmachung eines größeren Schadens gemäß Art. 11 Absatz 4 des Beschlusses Nr. 179/03/CSP an die ordentliche Gerichtsbehörde zu wenden.

Gemäß Beschluss Nr. 173/07/CONS Art. 19 Absatz 3 ist die Beilegung der Streitsache Aufgabe der Aufsichtsbehörde gemäß GvD Nr. 259 vom 1. August 2003, Art. 98, Abs. 11.

Gemäß Art. 135 Abs. 1 Buchstabe b) der Verwaltungsgerichtsordnung, genehmigt mit GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010, kann gegen diesen Bescheid beim Verwaltungsgericht der Region Latium als ausschließliche Gerichtsbarkeit Widerspruch eingelegt werden.

Gemäß Art. 119 der Verwaltungsgerichtsordnung endet die Widerspruchsfrist gegen diesen Bescheid 60 Tage nach dessen Zustellung.

Der vorliegende Beschluss wird den Parteien mitgeteilt, der Behörde für die entsprechenden Bearbeitungen übermittelt und auf der Internetseite des Landesbeirats veröffentlicht.

È fatto salvo il diritto dell'utente di rivolgersi all'Autorità Giurisdizionale ordinaria per l'ottenimento dell'eventuale risarcimento del maggior danno, a mente dell'art. 11 comma 4 della delibera 179/03/CSP.

Ai sensi dell'art. 19, comma 3, della delibera 173/07/CONS il provvedimento di definizione della controversia costituisce ordine dell'Autorità ai sensi dell'art. 98, comma 11, del D.lgs. 1 agosto 2003 n. 259.

Ai sensi dell'art. 135, comma 1, let. b), del Codice del processo amministrativo, approvato con D. Lgs 2 luglio 2010, n. 104, il presente atto può essere impugnato davanti al Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio, in sede di giurisdizione esclusiva.

Ai sensi dell'art. 119 del medesimo Codice il termine per ricorrere avverso il presente provvedimento è di 60 giorni dalla notifica dello stesso.

La presente delibera è comunicata alle parti, trasmessa all'Autorità per gli adempimenti di rito ed è disponibile sul sito web del Comitato.

Der Vorsitzende

- Roland Turk -

Il Presidente

- F.to Roland Turk -